



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

5595-е заседание

Пятница, 15 декабря 2006 года, 16 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н аль-Бадер (Катар)

Члены:

Аргентина	г-н Аппарисио да Сильва
Китай	г-н Ли Кэсинь
Конго	г-н Макайят-Сафуэссе
Дания	г-н Кристинсен
Франция	г-н де Ривьер
Гана	г-н Кристиан
Греция	г-жа Пападопулу
Япония	г-н Ханэда
Перу	г-н Руис Росас
Российская Федерация	г-н Смирнов
Словакия	г-н Матулай
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джонстон
Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
Соединенные Штаты Америки	г-н Бренсик

Повестка дня

Положение в Чаде и Судане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 16 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Чаде и Судане

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет, что мною получено письмо от представителя Чада с просьбой пригласить его принять участие в рассмотрении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Адум (Чад) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает глубокое беспокойство по поводу активизации военной деятельности вооруженных групп в восточной части Чада.

Совет Безопасности решительно осуждает все попытки дестабилизировать положение посредством силы, включая недавнее наступление, осуществленное этими группами в Бильтине и Ваддае, и поддерживает заявление Председателя Комиссии Африканского союза о том, что эти нападения, направленные против Чада, являются вопиющими нарушениями принципов, изложенных в Учредительном акте Африканского союза, включая уважение территориальной целостности и единства государств-членов. Совет Безопасности вновь заявляет о том, что любая попытка захвата вла-

сти силой является неприемлемой. Он напоминает о важности открытого политического диалога, основанного на конституционных положениях, для укрепления процесса национального примирения и установления прочного мира в стране.

Совет Безопасности выражает беспокойство по поводу угрозы, которую несет в себе активизация военной деятельности вооруженных групп в восточной части Чада для безопасности гражданского населения и гуманитарного персонала, а также для продолжения его деятельности в восточной части страны. Он вновь заявляет о том, что наличие большого числа беженцев ложится тяжким бременем на принимающую страну и местные общины, и особо подчеркивает необходимость того, чтобы гуманитарная помощь по-прежнему доходила до людей, которые нуждаются в помощи, без каких-либо препятствий. Он призывает правительство Чада сделать все от него зависящее для защиты своего гражданского населения.

Совет Безопасности вновь выражает глубокое беспокойство по поводу ухудшения ситуации в области безопасности в Дарфуре. Он подчеркивает, что мирное урегулирование конфликта в Дарфуре согласно Мирному соглашению по Дарфуру и соответствующим резолюциям Совета Безопасности будет способствовать восстановлению безопасности и стабильности в регионе, в частности в Чаде и Центральноафриканской Республике, а также вновь подтверждает свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности всех государств в регионе.

Совет Безопасности выражает беспокойство по поводу сохраняющейся напряженности в отношениях между Чадом и Суданом, настоятельно призывает оба государства в полной мере соблюдать обязательства, которые они приняли на себя в отношении уважения их общей границы и ее охраны в соглашении от 8 февраля 2006 года в Триполи и в последующих соглашениях, заключенных между ними, а также вновь настоятельно призывает государства региона сотрудничать в целях обеспечения их общей стабильности.

Совет Безопасности напоминает о том, что он ждет в скором времени доклада Генерального секретаря с рекомендациями, запрошенного в предыдущих соответствующих резолюциях Совета Безопасности, с акцентом на путях улучшения ситуации в области безопасности на чадской стороне границы с Суданом и мониторинге трансграничной деятельности между Чадом, Суданом и Центральноафриканской Республикой с учетом необходимости укрепления регионального мира и стабильности».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2006/53.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.